

A2.12 Mi tiempo en el colegio



- Infórmate sobre el sistema educativo del país.
- Habla sobre tu época en el colegio y recuerdos de la infancia.

La infancia	<i>(L'enfance)</i>	El compañero de clase	<i>(Le camarade de classe)</i>
La memoria	<i>(La mémoire)</i>	En los años	<i>(Dans les années)</i>
El recuerdo	<i>(Le souvenir)</i>	Interesante	<i>(Intéressant)</i>
La nostalgia	<i>(La nostalgie)</i>	Acordarse	<i>(Se souvenir)</i>
La experiencia	<i>(L'expérience)</i>	Echar de menos	<i>(Manquer (à quelqu'un))</i>
La educación	<i>(L'éducation)</i>	Inscribirse	<i>(S'inscrire)</i>
El aula	<i>(La salle de classe)</i>	Enseñar	<i>(Enseigner)</i>
El colegio	<i>(Le collègue / l'école)</i>	Dar clases	<i>(Donner des cours)</i>
La escuela primaria	<i>(L'école primaire)</i>	Sacar buenas notas	<i>(Obtenir de bonnes notes)</i>
La escuela secundaria	<i>(Le lycée)</i>	Sacar malas notas	<i>(Obtenir de mauvaises notes)</i>
El bachillerato	<i>(Le baccalauréat)</i>	Hacer errores	<i>(Faire des erreurs)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



En España, pasar de **la primaria** a **la secundaria** trae varios cambios. En secundaria hay más **horario de clases** y aparecen nuevas **asignaturas**. El profesorado también cambia porque el alumnado tiene varios profesores. En el centro hay un departamento de orientación para ayudar a familias y alumnos. Además, los grupos se mezclan y puede haber nuevos compañeros, sobre todo en institutos grandes.

En Espagne, passer de l'école primaire au secondaire entraîne plusieurs changements. Au secondaire, il y a plus d'heures de cours et de nouvelles matières apparaissent. Le corps enseignant change aussi parce que les élèves ont plusieurs professeurs. Dans l'établissement, il y a un service d'orientation pour aider les familles et les élèves. De plus, les groupes se mélangent et il peut y avoir de nouveaux camarades, surtout dans les grands collèges.

1. ¿Qué cambio ocurre en secundaria con el horario?
 - a. Las clases solo son por la tarde.
 - b. No hay horario fijo.
 - c. Aumenta el horario de clases.
 - d. Hay menos horas de clase.
2. ¿Por qué cambia el profesorado en secundaria?
 - a. Porque los alumnos estudian en casa.
 - b. Porque hay menos asignaturas.
 - c. Porque los alumnos tienen muchos profesores nuevos.
 - d. Porque todos los profesores se jubilan.

1-c 2-c

2. Grammaire: Le passé imparfait ou le passé simple ?



Brève explication sur la différence entre le prétérit imparfait et le prétérit indéfini.

Tiempo verbal (Temps verbal)	Regla (Règle)	Ejemplo (Exemple)
Pretérito Indefinido	Evento en el pasado (<i>Événement dans le passé</i>)	Aprobé el máster en 2022 (<i>J'ai obtenu le master en 2022</i>)
Pretérito Indefinido	Una acción que pasó y terminó en el pasado (<i>Une action qui s'est passée et s'est terminée dans le passé</i>)	El profesor suspendió la clase por la lluvia (<i>Le professeur a suspendu le cours à cause de la pluie</i>)
Pretérito Imperfecto	Acción habitual o repetida en el pasado (<i>Action habituelle ou répétée dans le passé</i>)	En Madrid enseñaba en la escuela primaria (<i>À Madrid, j'enseignais à l'école primaire</i>)
Pretérito Imperfecto	Descripción en el pasado (<i>Description dans le passé</i>)	La escuela era antigua y tenía un patio grande (<i>L'école était ancienne et avait une grande cour</i>)
Pretérito Imperfecto + Pretérito Indefinido	El imperfecto describe la situación, y el indefinido dice qué pasó (<i>L'imparfait décrit la situation et l'indéfini dit ce qui s'est passé</i>)	Mientras volvíamos de clase, mi madre nos llamó (<i>Pendant que nous rentrions de cours, ma mère nous a appelés</i>)

Les deux temps peuvent apparaître dans le même récit.

1. Cuando era niño, siempre _____ buenas notas en matemáticas. (*Quand j'étais enfant, j'avais toujours de bonnes notes en mathématiques.*)
a. sacaba buenas b. sacaba c. saqué d. sacabá
2. Ayer me _____ en un curso de bachillerato para adultos. (*Hier, je me suis inscrit à un cours de baccalauréat pour adultes.*)
a. inscribo b. inscribí c. inscribía d. inscribí

1. sacaba 2. inscribí

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. En 2022 yo (aprobar) el máster y (empezar) a trabajar en una empresa.

(*En 2022, j'ai réussi le master et j'ai commencé à travailler dans une entreprise.*)

2. Cuando era niño, siempre (ir) a la escuela a pie y (jugar) en el patio.

(*Quand j'étais enfant, j'allais toujours à l'école à pied et je jouais dans la cour.*)

3. La escuela (ser) antigua y (tener) un patio grande.

(*L'école était ancienne et avait une grande cour.*)

1. En 2022 yo aprobé el máster y empecé a trabajar en una empresa. 2. Cuando era niño, siempre iba a la escuela a pie y jugaba en el patio. 3. La escuela era antigua y tenía un patio grande.

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| a. echar de menos | 1. suspendre |
| b. inscribirse | 2. tener nostalgia de |
| c. sacar buenas notas | 3. apuntarse a |
| d. sacar malas notas | 4. aprobar |

a-2 b-3 c-4 d-1



2. Brochure de l'AMPA : réunion d'information sur l'ESO (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: experiencia, sacaban, secundaria, colegio, infancia, suspendían

El AMPA del (1) _____ organiza una charla para las familias sobre el paso de primaria a (2) _____. Se explicará cómo funciona la ESO en el instituto del barrio: más asignaturas, más profesores y un horario más largo. También hablarán del departamento de orientación y de cómo apoyar a los alumnos en los primeros meses.

Al final habrá un turno de preguntas. Algunas madres y padres cuentan que, en su (3) _____, el colegio era más pequeño y los grupos no cambiaban. Otros recuerdan que a veces (4) _____ buenas notas y otras (5) _____ algún examen, pero aprendieron con la (6) _____.

L'AMPA de l'école organise une réunion d'information pour les familles sur le passage du primaire au secondaire. On expliquera comment fonctionne l'ESO au collège du quartier : plus de matières, plus de professeurs et un emploi du temps plus long. On parlera aussi du service d'orientation et de la manière de soutenir les élèves pendant les premiers mois.

À la fin, il y aura un temps de questions. Certaines mères et certains pères racontent que, dans leur enfance, l'école était plus petite et que les groupes ne changeaient pas. D'autres se souviennent que parfois ils avaient de bonnes notes et que d'autres fois ils rataient un examen, mais qu'ils ont appris avec l'expérience.

(1) colegio, (2) secundaria, (3) infancia, (4) sacaban, (5) suspendían, (6) experiencia

1. ¿Qué cambios de primaria a secundaria se mencionan y qué ayuda ofrece el instituto a las familias y a los alumnos?
- _____

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. En primaria estudiaba en un centro pequeño y normalmente le iba bien en clase.
2. En secundaria no tuvo ninguna asignatura difícil y siempre aprobó sin problemas.
3. Ahora recuerda su etapa escolar con nostalgia y dice que la echa de menos.

Vrai Faux

1-V 2-X 3-V



4. Choisissez la bonne solution

1. En la escuela primaria, yo _____ casi siempre (À l'école primaire, je réussissais presque toujours parce que j'étudiais un peu chaque jour.)
a. aprobaban b. aprobaba c. aprobé d. aprobaría
2. El año pasado _____ Matemáticas y tuve que hacer un examen de recuperación. (L'année dernière, j'ai échoué en mathématiques et j'ai dû passer un examen de rattrapage.)
a. suspendiste b. suspendía c. suspendí d. suspendo
3. Cuando estaba en la escuela secundaria, mi profesora de Historia _____ a los alumnos que participaban en clase. (Quand j'étais au lycée, ma professeure d'histoire faisait réussir les élèves qui participaient en classe.)
a. aprobaron b. aprobaba c. aprobó d. aprueba

1. aprobaba 2. suspendí 3. aprobaba

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Inscripción en el colegio

Administrativa del colegio Buenos días. ¿Viene a inscribir a su hijo en el colegio?
(Bonjour. Vous venez inscrire votre enfant à l'école ?)

(Laura):

Padre/Madre (Álex): Sí, es para la escuela primaria. Es nuevo en España y quisiera saber qué papeles necesito traer.

(Oui, c'est pour l'école primaire. Il vient d'arriver en Espagne et je voudrais savoir quels documents je dois apporter.)

Administrativa del colegio Perfecto. Necesitamos el DNI o pasaporte del niño, el certificado de empadronamiento y la tarjeta sanitaria. ¿Conoce ya el aula o al tutor?

(Laura):

(Parfait. Nous avons besoin de la carte d'identité ou du passeport de l'enfant, du certificat de domicile (empadronamiento) et de la carte d'assurance maladie. Connaissez-vous déjà la classe ou l'enseignant principal ?)

Padre/Madre (Álex): Todavía no. En mi infancia fui a un colegio pequeño y, a veces, echo de menos esa atención más personal.

(Pas encore. Quand j'étais enfant, j'allais dans une petite école et, parfois, cette attention plus personnalisée me manque.)

Administrativa del colegio Lo entiendo. Cuando entregue los documentos, le enseñamos el centro y le presentamos a algún compañero para que se adapte mejor.

(Laura):

(Je comprends. Quand vous nous remettrez les documents, nous vous ferons visiter l'établissement et nous lui présenterons un camarade pour qu'il s'adapte mieux.)

Padre/Madre (Álex): Perfecto, muchas gracias. Así él tendrá un buen recuerdo y yo me quedo más tranquilo.

(Parfait, merci beaucoup. Comme ça, il en gardera un bon souvenir et je serai plus tranquille.)

1. ¿Qué documentos pide Laura para la inscripción?

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Cuando era pequeño/a, solía... / En el colegio me gustaba... / Recuerdo que un día en clase...



1. Cuando ibas al instituto, ¿qué asignaturas te gustaban y por qué?

2. Cuenta un recuerdo de tu infancia en el colegio: ¿qué pasó y cómo te sentías?

7. Écriture: (QR: IA+)



Verbes importants

Aprobar (*approuver*)

Pretérito imperfecto

yo aprobaba

tú aprobabas

él/ella/usted aprobaba

nosotros/nosotras aprobábamos

vosotros/vosotras aprobabais

ellos/ellas/ustedes aprobaban

Suspender (*suspendre*)

Pretérito indefinido

suspendí

suspendiste

suspendió

suspendimos

suspendisteis

suspendieron

Saber (*savoir*)

Pretérito perfecto

he sabido

has sabido

ha sabido

hemos sabido

habéis sabido

han sabido